

IBS Scherer GmbH



Eredeti kezelési útmutató IBS alkatrésztisztító berendezés

M típus MD típus



Minden berendezés bevizsgálással és tanúsítással rendelkezik!



Internetes elérhetőségünk:

www.ibs-scherer.com

Tartalom

1. A gép adatai / Műszaki adatok	1
2. Felhasználás	1
2.1. Engedélyezett tisztítószer	1
2.2. Mesterséges szellőztetés mellett engedélyezett tisztítószer	1
2.3. Nem engedélyezett tisztítószer	2
2.4. Szabványok	2
3. Működési mód	2
3.1. A gép működésének ismertetése	2
3.2. Biztonsági tudnivalók	2
4. Szállítás	2
4.1. Anyagmozgatás	2
4.2. Szállítási segédeszközök	2
4.2.1. Szállítás daruval	2
4.2.2. Szállítás villástargoncával	2
5. Telepítés / Üzembe helyezés	3
5.1. Rögzítés / Stabilitás	3
5.2. Helyigény	3
5.3. Engedélyezett környezeti feltételek	3
5.4. Elektrosztatikus feltöltődés megakadályozása	3
5.4.1. IBS-szivattyú	3
5.4.1.1. Alkatrésztisztító berendezés	3
5.4.1.2. A felhasználó által biztosított villamos csatlakozás	3
5.5. Kiegészítő berendezések	3
5.5.1. IBS-felfogókád	3
5.5.2. IBS-elszívóberendezés	3
5.6. Ártalmatlanítás	3
5.7. Az üzemeltető által elvégzendő előkészületek	4
6. Tudnivalók a gép üzemeltetéséről	5
6.1. A működtető berendezések leírása	5
6.2. Beállítási munkálatok	5
6.2.1. Az alkatrésztisztító berendezés összeszerelése	5
6.2.2. Az IBS speciális szivattyú összeszerelése	5
6.2.3. Üzemeltetés	6
6.3. Az üzemzavarok felismerése és megszüntetése	6
6.4. A személyi védőfelszerelésre vonatkozó tudnivalók	6
7. Karbantartás / tisztítás	6
7.1. Karbantartási / tisztítási munkálatok	6
8. Pótalkatrészek listája	7
9. Tartozékok listája	7

Függelékek

1. A gép adatai / Műszaki adatok

Méreték és jellemző adatok	M típus	MD típus
Berendezés külső méretei:		
Hosszúság:	1.145 mm	1.165 mm
Szélesség:	670 mm	695 mm
Magasság:	1.050 mm	1.055 mm (1735 mm nyitott fedéllel)
Munkafelület (belső méretek):	1135 x 660 mm	1135 x 660 mm
Munkamagasság:	870 mm	870 mm
Súly hordó nélkül:	47 kg	60 kg
Súly hordóval (feltöltve):	227 kg	240 kg
Teherbírási:	250 kg	250 kg
Feltöltési mennyiség:	200 l	200 l
Munkahelyre vonatkozó zajkibocsátási érték:	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)
Típusosztály (az EN 12921-3 szerint):	A1	A1

Elektromos csatlakozás

Hálózati feszültség:	1/N/PE 230 V ~	1/N/PE 230 V ~
Frekvencia:	50 Hz	50 Hz
Teljesítményfelvétel:	45 W – 0,2 A	45 W – 0,2 A
Max. előtétbiztosíték:	6 A	6 A

2. Felhasználás

Az IBS alkatrésztisztító berendezést olajjal és zsírral szennyezett fémalkatrészek (pl. gépalkatrészek, motorok, tokozások) az IBS speciális tisztítószerével történő tisztítására fejlesztették ki.

2.1. Engedélyezett tisztítószer

- IBS speciális tisztítószer, típusa: EL/Extra
- IBS speciális tisztítószer, típusa: RF
- IBS speciális tisztítószer, típusa: Purgasol
- IBS speciális tisztítószer, típusa: Securool
- IBS speciális tisztítószer, típusa: 100 Plus

2.2. Mesterséges szellőztetés (elszívóberendezés) mellett engedélyezett tisztítószer

- IBS speciális tisztítószer, típusa: Quick

MEGJEGYZÉS

Ha külső gyártótól származó oldószereket használ, akkor feltétlenül figyelembe kell venni a hozzájuk tartozó termékinformációkat, valamint az EK biztonsági adatlap tartalmát.

Ilyen anyagok alkalmazása előtt ezért egyeztessen az IBS Scherer GmbH céggel. Emellett figyelembe kell venni a 2.3 fejezetben foglalt tudnivalókat is!

A terjesztett, 3 éves garancia csak IBS speciális tisztítószer alkalmazása esetén érvényes.

2.3. Nem engedélyezett tisztítószer



- Halogénezett oldószer
- Éghető, ill. könnyen gyulladó oldószer (lobbanáspont < 55°C), kivéve a > 40°C-os lobbanáspontú tisztítószeret mesterséges szellőztetés (elszívóberendezés) esetén

2.4. Szabványok

Figyelembe kell venni az EN 12921-1 és EN 12921-3 előírásait.

3. Működési mód

3.1. A gép működésének ismertetése

Az IBS szivattyú a tisztítófolyadékot tömlőn keresztül továbbítja az IBS- tisztítóecsethez. A tisztítórácsra helyezett munkadarabot ecsettel és tisztítófolyadékkal lehet megtisztítani.

A szennyezett tisztítószer visszafolyik a hordóba. A szennyező részecskék leülepednek a hordó aljára. Ha a tisztítóhatás romlik, akkor a tisztítószer ki kell cserélni egy hordó új IBS speciális tisztítószerre.

3.2. Biztonsági tudnivalók

lásd 6. fejezet

4. Szállítás

4.1. Anyagmozgatás

- A sérülések megakadályozása érdekében a készüléket óvatosan kell az ügyfél létesítményében a telepítés helyére szállítani.
- A berendezést a raklapon megcsúszás ellen biztosítani kell.
- A hordó szállítása során be kell tartani az oldószer adatlapján leírtakat.

4.2. Szállítási segédeszközök

4.2.1. Szállítás daruval

- A daruköteleket rögzítse a raklaphoz, majd óvatosan emelje fel a berendezést. Ügyeljen a súlypontra. A berendezés felbillenhet!

MEGJEGYZÉS A daru teherbírásának legalább 200 kg-nak kell lennie.

4.2.2. Szállítás villástargoncával

- A villástargoncával álljon a fa raklap hosszanti vályúj közepé.
- Emelje fel, majd szállítsa a helyére az egységet.

5. Telepítés / Üzembe helyezés

5.1. Rögzítés / Stabilitás

A berendezést vízszintes helyzetben, stabil módon, oldószerálló padlóra kell felállítani.

5.2. Helyigény

A berendezés állítható fal mellé is. A berendezés előtt kb. 1,5 m szabad helynek kell maradnia.

5.3. Engedélyezett környezeti feltételek

A berendezés -15°C és +40°C között működik hibamentesen.

5.4. Elektrosztatikus feltöltődés megakadályozása

5.4.1. IBS-szivattyú

A szivattyú esetleges elektrosztatikus feltöltődését a szivattyú motorjának védővezetéke szünteti meg.

5.4.1.1. Alkatrésztisztító berendezés

Az alkatrésztisztító berendezést a megjelölt helyen (az épület földelési csatlakozásához kapcsolódó) potenciálkiegyenlítéshez kell csatlakoztatni. Ezt a feladatot villanszerelőnek kell elvégeznie.

5.4.1.2. A felhasználó által biztosított villamos csatlakozás



A felhasználó által biztosítandó előkészítési munkákat arra jogosult villanszerelőnek, az érvényes elektrotechnikai rendelkezéseknek és előírásoknak megfelelően kell elvégeznie.

Az elektromos tápvezetéket az előírásoknak megfelelően kell telepíteni, a kezelési útmutató adatai (Műszaki adatok) szerint.

5.5. Kiegészítő berendezések

5.5.1. IBS-felfogókád (lásd 9. Tartozékok listája)

A típusvizsgálattal rendelkező kád megakadályozza, hogy az oldószer a padlóra jusson.

5.5.2. IBS-elszívóberendezés (lásd 9. Tartozékok listája)

5.6. Ártalmatlanítás

- A berendezés anyaga elsősorban acél (az elektromos rendszeren kívül). Az anyagokat a hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A szennyezett alkatrészeket (pl. csövek, tisztítóecset, tisztítókendők, stb.) a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
Kérdéseit kérjük, az IBS Scherer GmbH cégnek tegye fel.
- Ha külső gyártótól származó oldószereket használ, akkor feltétlenül figyelembe kell venni a gyártó cég által közölt műszaki adatokat és biztonsági tudnivalókat.

5.7. Az üzemeltető által elvégzendő előkészületek

Az IBS alkatrésztisztító berendezések megfelelnek az A 1 típusosztály előírásainak (EN 12921-3; 3.15.1).



Veszély!

Az üzemi adottságoknak (pl. a munkadarabok geometriájának, felületének, a tisztítás intenzitásának) megfelelő veszélyzónát kell meghatározni. A szokásos tisztítási eljárást alapul véve az IBS a berendezés körül 1 m kiterjedésű veszélyzóna kijelölését javasolja.

A veszélyfelmérés alapján kijelölt veszélyzónára a következők érvényesek:

- tűzveszélyes területként kell megjelölni
- az akadálymentes hozzáférés biztosítása érdekében nem szabad benne semmilyen tárgynak lennie
- hatékony, természetes szellőztetést kell biztosítani
- a veszélyzónában dohányozni tilos
- nem lehet benne nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrás
- oldószerek, olajok és kenőanyagok kezelésénél ügyelni kell a tisztaságra
- A kezelő- és karbantartó személyzet oktatása
- A kezelési útmutató, valamint az üzemeltetési tájékoztató elhelyezése a berendezésen

6. Tudnivalók a gép üzemeltetéséről

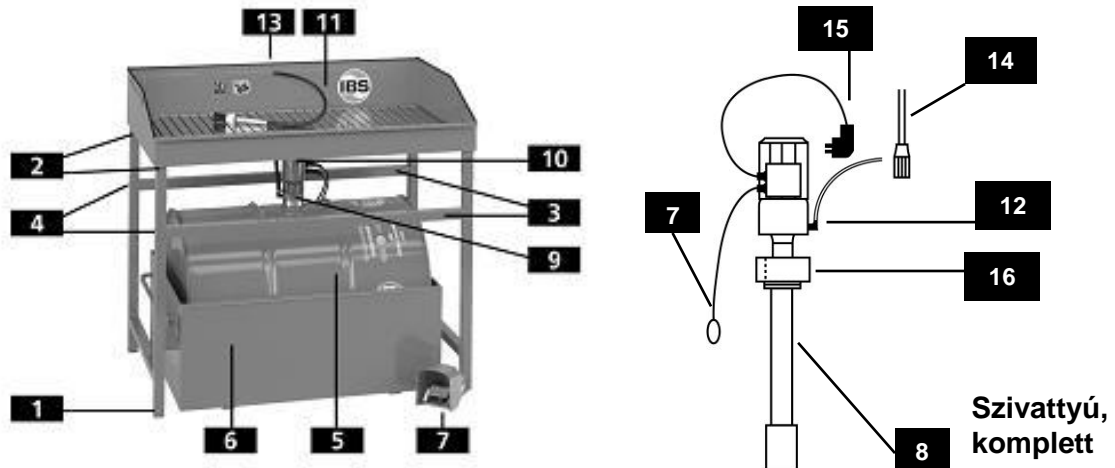
6.1. A működtető berendezések leírása

A berendezés biztonsági lábkapcsolóval van felszerelve.

6.2. Beállítási munkálatok

6.2.1. Az alkatrésztisztító berendezés összeszerelése

- Távolítsa el a csomagolást
- Helyezze be a két lábazatot **(1)** a csőhüvelyekbe **(2)** (közvetlenül a kád alatt találhatók).
- A mellékelt csavarokkal **(4)** rögzítse a kereszttartót **(3)** a lábazatokhoz.
- A 200 literes hordót **(5)** a csavarzattal felfelé állítsa a felfogókádba (opció) **(6)**, és távolítsa el a hordó 2"-os csapoló csavarzatát.
- Az összeszerelt berendezést állítsa a hordó **(5)** fölé.



6.2.2. Az IBS speciális szivattyú összeszerelése

- A hordót **(5)** kissé megdöntve vezesse be a szivattyút **(8)** a hordóba, és csavarozza össze a hordót a 2"-os menetes dugóval **(16)**.
Ügyeljen arra, hogy a szivattyú **(12)** elfolyó oldala bal felé, a sorkapocsdoboz pedig hátrafelé nézzen.
- A visszafolyó tömlőt **(9)** illessze a 2"-os menetes dugó **(16)** nyílásába.
- A visszafolyó tömlő **(9)** felső végét rögzítse a kád elfolyócsonkjához **(10)**, és biztosítsa a mellékelt tömlőbilinccsel.
- Az ecsettömlőt **(11)** rögzítse a szivattyú **(12)** kimenetéhez.
- Az ecsettömlőt **(11)** vezesse át a kád **(13)** kerek hátfali nyílásán, és illessze be a tisztítóecsetet **(14)**.
- Helyezze a biztonsági lábkapcsolót **(7)** a berendezés elé.
- A berendezést kösse össze a felhasználó által biztosított potenciál-kiegyenlítéssel (lásd a következő pontot: 5.4.1.2) Az alkatrésztisztító berendezés és a hordó, ill. a felfogókád közötti összeköttetést a mellékelt földcsatlakozó kábelekkal hozza létre.
- A dugót **(15)** dugja a 230 voltos dugaszolóaljzatba.
- Ellenőrizze, hogy a gép működik-e: A lábkapcsoló megnyomására a rendszernek tisztítófolyadékot kell szállítania.

6.2.3. Üzemeltetés

- A megtisztítandó munkadarabot helyezze a tisztítórácsra.
- A lábkapcsolóval kapcsolja be a berendezést.
- Az ecsettel tisztítsa meg a munkadarabot.
- A szivattyút a lábkapcsoló elengedésével lehet kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS Kérjük, töltsé ki a **garanciakártyát** (űrlapot) a www.ibs-scherer.com címen.

6.3. Az üzemzavarok felismerése és megszüntetése

Hiba	Ok	Teendő
A szivattyú nem működik	• Nincs tápfeszültség	• Ellenőrizze, hogy a hálózati dugó be van-e dugva
	• A szivattyú nem működik	• Cserélje a szivattyút
A szivattyú nem szállít	• A hordó folyadékszintje túl alacsony	• Ellenőrizze a folyadékszintet, szükség esetén igényeljen hordócsereát az IBS Scherer cégnél
	• A szivattyú nem működik	• Cserélje a szivattyút

Ha a fenti lépések nem segítenek, akkor kérjük, forduljon az IBS Scherer GmbH céghez.

6.4. A személyi védőfelszerelésre vonatkozó tudnivalók

Az oldószerek kezeléséhez az alkalmazott ipari tisztítószer biztonsági adatlapjának megfelelő védőruházatot kell viselni. Minden IBS speciális tisztítószerre érvényesek az alábbiak: Oldószerálló kesztyűt, védőszemüveget és kötényt kell viselni.

A kesztyű anyaga:

- A kesztyű előírt anyaga polikloroprén – CR; az ajánlott anyagvastagság: $\geq 0,5$ mm; a max. áttörési idő: 4 óra
 - Kesztyű anyaga nitrilkaucsuk/nitrillatex – NBR; az ajánlott anyagvastagság: $\geq 0,35$ mm
 - Kesztyű anyaga fluorkaucsuk (Viton) – FKM; az ajánlott anyagvastagság: $\geq 0,4$ mm
- Permeációs idő/áttörési idő: ≥ 8 óra (DIN EN 374)

A pontos áttörési időt a védőkesztyű gyártójánál kell megérdeklődni, és az értéket be kell tartani. A védőkesztyűket a kopási jelek első megjelenésekor le kell cserélni.

7. Karbantartás / tisztítás

7.1. Karbantartási / tisztítási munkálatok

A hálózati dugót minden karbantartási és tisztítási munkálathoz ki kell húzni.

8. Pótalkatrészek listája

Az IBS alkatrésztisztító berendezések pótalkatrészlistája:

Cikksz.	Megnevezés	Berendezés típusa								
		BK 50	F	F2/F2-D	G-50-W/I	K	KP	L	M	MD
2222056	IBS speciális szivattyú, lábkapcsolóval								•	•
2222040	IBS speciális szivattyú, lábkapcsoló nélkül		•	•						
2222057	IBS speciális szivattyú, lábkapcsolóval					•	•			
2222080	IBS speciális szivattyú, lábkapcsolóval	•			•					
2222066	Fröccsenésvédő lemez								•	
2222060	Tisztítórács (lamellás rács)								•	•
2222061	Tisztítórács (lamellás rács)					•				
2222016	Tisztítórács (lamellás rács)			•						
2222062	Tisztítórács (lamellás rács)		•							
2222008	Tisztítóecset, finom – 50 mm-es sörték	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2222009	Tisztítóecset, durva – 50 mm-es sörték	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2222022	Lábkapcsoló fedéllel	•			•	•	•	•	•	•
2222024	Lábkapcsoló fedél nélkül		•	•						
2222026	Kerék, 1 darab		•	•						
2221012	Visszafolyó tömlő	•	•	•	•			•	•	•
2222033	Visszafolyócsatlakozás, ¾"		•	•	•					
2222035	Menetes dugó (2"-os visszafolyó csatlakozás)								•	•
2222059	Ecsettömlő	•	•	•	•	•	•	•	•	•

9. Tartozékok listája

Az IBS alkatrésztisztító berendezések tartozéklistája:

Cikksz.	Megnevezés	Berendezés típusa								
		BK 50	F	F2/F2-D	G-50-W/I	K	KP	L	M	MD
2120022	IBS felfogókád, típus: WM/St							•	•	•
2120023	IBS felfogókád, típus: WK/St					•	•			
2120024	IBS felfogókád, típus: WK-50	•								
2120021	IBS felfogókád, típus: WF			•	•					
2222063	IBS utólagos felszerelési készlet, K-50					•				
2222067	IBS kosárrendszer, típus: L							•		
2120013	IBS elszívóberendezés , típus: MA								•	
2120017	IBS elszívóberendezés , típus: KA					•				
2222012	IBS védőkesztyű	•	•	•	•	•	•	•	•	•



EG-KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

az EK-Gépirányelvek 2006/42/EK (MaschR) II A függelékének megfelelően

Ezennel kijelentjük, hogy az alkatrészmosó asztal

Géptípus: M
Termékszám: 2120003

a következő idevonatkozó előírásoknak megfelel:

EK Irányvonalak EK-Gépirányelvek 2006/42/EK

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN ISO 12100	Gépek biztonsága - általános kialakítási irányelvek - Kockázatmegítélés és kockázatsökkentés
EN 12921-1	Ipari termékek felületének tisztítására és előkészítésére folyadékot vagy gőzt használó gépek – 1. rész: Általános biztonsági követelmények (Német változat EN 12921-1:2005)
EN 12921-3	Ipari termékek felületének tisztítására és előkészítésére folyadékot vagy gőzt használó gépek – 3. rész: Éghető tisztítófolyadékot használó gépek biztonsága (Német változat EN 12921-3:2005)
EN 349	Gépek biztonsága; Legkisebb távolságok testrészek zúzódásának elkerüléséhez
EN 60 204-1	Gépek biztonsága; Gépek elektromos felszerelése 1. rész: Általános követelmények
DIN EN ISO 11200	Gépek és eszközök zajemissziója

Alkalmazott műszaki specifikációk:

BGR 180 (ZH1/562)	Munkadarabok oldószerral való tisztítására szolgáló berendezésekre vonatkozó irányvonalak
BGV A1	Általános előírások
BGV A8	Biztonsági- és egészségvédelmi megjelölések munkahelyeken

Hatóságot, hogy a muszaki dokumentáció összeállítása:

Urat Herr Torsten Bodtländer, IBS Scherer GmbH, Gewerbegebiet, 55599 Gau-Bickelheim

08.07.2014

Dátum

Dipl.-Ing. Axel Scherer (Üzletvezető)

A gépek egy velünk nem egyeztetett módosítása esetében a jelen nyilatkozat elveszíti érvényességét.



EG-KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

az EK-Gépirányelvek 2006/42/EK (MaschR) II A függelékének megfelelően

Ezennel kijelentjük, hogy az alkatrészmosó asztal

Géptípus: MD
Termékszám: 2120301

a következő idevonatkozó előírásoknak megfelel:

EK Irányvonalak EK-Gépirányelvek 2006/42/EK

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN ISO 12100	Gépek biztonsága - általános kialakítási irányelvek - Kockázatmegítélés és kockázatcsökkentés
EN 12921-1	Ipari termékek felületének tisztítására és előkészítésére folyadékot vagy gőzt használó gépek – 1. rész: Általános biztonsági követelmények (Német változat EN 12921-1:2005)
EN 12921-3	Ipari termékek felületének tisztítására és előkészítésére folyadékot vagy gőzt használó gépek – 3. rész: Éghető tisztítófolyadékot használó gépek biztonsága (Német változat EN 12921-3:2005)
EN 349	Gépek biztonsága; Legkisebb távolságok testrészek zúzódásának elkerüléséhez
EN 60 204-1	Gépek biztonsága; Gépek elektromos felszerelése 1. rész: Általános követelmények
DIN EN ISO 11200	Gépek és eszközök zajemissziója

Alkalmazott műszaki specifikációk:

BGR 180 (ZH1/562)	Munkadarabok oldószerrel való tisztítására szolgáló berendezésekre vonatkozó irányvonalak
BGV A1	Általános előírások
BGV A8	Biztonsági- és egészségvédelmi megjelölések munkahelyeken Hatóságot, hogy a műszaki dokumentáció összeállítása: Urat Herr Torsten Bodtländer, IBS Scherer GmbH, Gewerbegebiet, 55599 Gau-Bickelheim



08.07.2014
Dátum

Dipl.-Ing. Axel Scherer (Üzletvezető)

A gépek egy velünk nem egyeztetett módosítása esetében a jelen nyilatkozat elveszíti érvényességét.